

REGULAMENT DE CAMPANIE „PREȚURI SPECIALE PENTRU TOYOTA C-HR HYBRID”

1. DESPRE ORGANIZATOR

Campania este organizată de Toyota Chișinău „Continent”, reprezentată de „Continent” S.R.L., denumită în continuare „Organizatorul”.

2. PERIOADA CAMPANIEI

Campania „Prețuri Speciale pentru Toyota C-HR HYBRID” (denumită în continuare „Campanie”) se desfășoară între **01 mai 2025** și **30 iunie 2025**.

3. PARTICIPANȚI

- 3.1. Pot participa persoane fizice și juridice rezidente sau cetățeni ai Republicii Moldova.
- 3.2. Orice dispută legată de eligibilitatea participanților va fi soluționată de Organizator.

4. DESFĂȘURAREA CAMPANIEI

- 4.1. În cadrul Campaniei, participanții pot achiziționa automobile Toyota C-HR HYBRID din stocul limitat destinat promoției, la prețuri speciale.
- 4.2. Promoția include un avantaj financiar de până la 1.400 USD pentru automobilele disponibile în cadrul Campaniei (vezi tabelul nr. 1).
- 4.3. Campania se desfășoară în showroom-ul Toyota Chișinău „Continent”, la adresa mun. Chișinău, str. Arborilor 17/1.

Tabelul Nr.1

Automobilele Toyota C-HR HYBRID disponibile în cadrul campaniei

C-HR HYBRID	2024	1798 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	11L0 Gri deschis Metalizat	20 Negru	\$31 630	\$1 270	\$30 360
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	11L0 Gri deschis Metalizat	20 Negru	\$33 350	\$1 290	\$32 060
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	009 Alb perlat	20 Negru	\$33 600	\$1 400	\$32 200
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2VU Gri deschis Metalizat / Acoperiș negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2VU Gri deschis Metalizat / Acoperiș negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2YB Verde Metalizat / Acoperiș Negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680

5. MODALITATEA DE PARTICIPARE

- 5.1. Participanții trebuie să viziteze showroom-ul Toyota Chișinău „Continent” pe durata Campaniei și să achiziționeze un autovehicul, ceea ce presupune semnarea unui contract de vânzare-cumpărare și predarea vehiculului conform procesului-verbal de predare-primire.
- 5.2. Reducerea oferită în cadrul Campaniei nu poate fi negociată.
- 5.3. Orice autovehicul poate fi rezervat doar prin contract semnat până la **29 iunie 2025**, iar automobilul trebuie preluat până la data de **30 iunie 2025**. În caz contrar, reducerea se anulează automat.

6. ALTE DISPOZIȚII

- 6.1. Campania depinde de disponibilitatea stocului.
- 6.2. Reducerile nu pot fi combinate cu alte oferte promoționale.
- 6.3. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau anula Campania fără notificare prealabilă.
- 6.4. Deciziile Organizatorului privind interpretarea regulamentului sunt finale.

7. DATE DE CONTACT

Pentru detalii suplimentare, vizitați showroom-ul Toyota Chișinău „Continent” sau contactați Echipa de Vânzări la 022-791-477.

РЕГЛАМЕНТ КАМПАНИИ «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА TOYOTA C-HR HYBRID»

1. ОРГАНИЗАТОР

Кампания организована компанией Toyota Chisinau «Continent», представленной «Continent» S.R.L. (далее «Организатор»).

2. ПЕРИОД КАМПАНИИ

Кампания «Специальные Цены на Toyota C-HR HYBRID» проводится с **1 мая 2025** по **30 июня 2025** года.

3. УЧАСТНИКИ

3.1. В акции могут участвовать физические и юридические лица, резиденты или граждане Республики Молдова. 3.2. Любые споры, связанные с правом участия, будут решаться Организатором.

4. ПРОВЕДЕНИЕ КАМПАНИИ

4.1. В рамках акции участники могут приобрести автомобили Toyota C-HR HYBRID из ограниченного склада по акционной цене.

4.2. Скидка составляет до 1.400 USD для автомобилей, участвующих в акции (см. таблицу №1).

4.3. Акция проводится в автосалоне Toyota Chisinau «Continent», по адресу г. Кишинев, ул. Арборилор 17/1.

Таблица № 1
Автомобили Toyota C-HR HYBRID, участвующие в акции

C-HR HYBRID	2024	1798 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	1L0 Gri deschis Metalizat	20 Negru	\$31 630	\$1 270	\$30 360
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	1L0 Gri deschis Metalizat	20 Negru	\$33 350	\$1 290	\$32 060
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	089 Alb perlat	20 Negru	\$33 600	\$1 400	\$32 200
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2VU Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2VU Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680
C-HR HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	LOUNGE	2YB Verde Metalizat / Acoperis Negru	20 Negru	\$35 060	\$1 380	\$33 680

5. УЧАСТИЕ

5.1 Участники должны посетить автосалон Toyota Chisinau «Continent» в период акции и приобрести автомобиль, что включает подписание договора купли-продажи и акта приема-передачи

5.2. Скидка, предоставляемая в рамках акции, не подлежит обсуждению. 5.3. Любой автомобиль может быть забронирован только по контракту купли-продажи и его условиям,

подписанному до **29 июня 2025 года**, и автомобиль должен быть получен до **30 июня 2025 года**. В противном случае скидка аннулируется автоматически.

6. ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

6.1. Акция зависит от наличия автомобилей на складе.

6.2. Скидки не могут быть объединены с другими предложениями.

6.3. Организатор оставляет за собой право изменить или отменить акцию без предварительного уведомления. 6.4. Решения Организатора по интерпретации регламента являются окончательными.

7. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для получения подробной информации посетите автосалон Toyota Chisinau «Continent» или свяжитесь с Отделом продаж по телефону 022-791-477.

REGULAMENT DE CAMPANIE „PREȚURI SPECIALE PENTRU TOYOTA COROLLA CROSS”

DESPRE ORGANIZATOR

1.1. Campania este organizată de Toyota Chișinău „Continent”, reprezentată de „Continent” S.R.L., denumită în continuare „Organizatorul”.

PERIOADA CAMPANIEI

2.1. Campania „Prețuri speciale pentru Toyota Corolla Cross HYBRID” (denumită în continuare „Campanie”) se desfășoară între 1 mai 2025 și 30 iunie 2025, denumită „Perioada Campaniei”.

PARTICIPANȚI

3.1. Pot participa persoane fizice și juridice, rezidenți sau cetățeni ai Republicii Moldova.
3.2. Orice dispută legată de eligibilitatea participanților la Campanie va fi soluționată de Organizator.

DESFĂȘURAREA CAMPANIEI

4.1. În cadrul Campaniei, participanții pot achiziționa automobile Toyota Corolla Cross din stocul limitat destinat promoției, la prețuri speciale.
4.2. Reducerea constă într-un **avantaj financiar de până la 1 500 USD** pentru automobilele disponibile în cadrul campaniei (*vezi tabelul Nr.1*).
4.3. Campania se desfășoară în showroom-ul Toyota Chișinău „Continent” din mun. Chișinău, str. Arborilor 17/1.

Tabelul Nr.1
Automobilele Toyota Corolla Cross HYBRID disponibile în cadrul campaniei

COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	1145 Gri metalizat	20 Negru	\$32 530	\$1 280	\$31 250
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	M12 Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$33 020	\$1 500	\$31 520
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	M12 Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$33 020	\$1 500	\$31 520
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid - Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970

MODALITATEA DE PARTICIPARE

5.1. Participanții trebuie să viziteze showroom-ul Toyota Chișinău „Continent” în perioada Campaniei și să achiziționeze un autovehicul.
5.2. Reducerea este stabilită în showroom și nu poate fi negociată.
5.3. Orice autovehicul poate fi rezervat doar prin contract, semnat de până la 29 iunie 2025. Iar automobilul trebuie preluat de până la data de 30 iunie 2025. În caz contrar, reducerea se anulează automat.



ALTE DISPOZIȚII

- 7.1. Campania depinde de disponibilitatea stocului în showroom-ul Toyota Chișinău „Continent”. Informațiile actualizate pot fi obținute de la managerul de showroom sau prin contactarea Echipei de Vânzări la 022791477.
- 7.2. Reducerile din Campanie nu se pot combina cu alte oferte.
- 7.3. Organizatorul își rezervă dreptul de a modifica sau anula Campania fără notificare prealabilă.
- 7.4. În caz de neclarități legate de interpretarea regulamentului, deciziile Organizatorului sunt finale.

DATE DE CONTACT

- 8.1. Pentru detalii, vizitați showroom-ul Toyota Chișinău „Continent” la str. Arborilor 17/1, Chișinău, contactați Echipa de Vânzări la 022791477 sau vizitați www.toyota.md.

CONFIDENȚIALITATE ȘI PROTECȚIA DATELOR PERSONALE

- 9.1. Participanții sunt de acord ca datele lor personale să fie prelucrate în scopul Campaniei, conform legislației în vigoare.
- 9.2. Disputele legate de utilizarea și protecția datelor personale vor fi soluționate conform legislației în vigoare privind protecția datelor.

DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

- 10.1. Toate materialele promoționale aparțin Organizatorului sau partenerilor săi și nu pot fi reproduse fără acordul scris.
- 10.2. Orice litigiu privind utilizarea neautorizată a materialelor promoționale va fi soluționat conform legislației privind proprietatea intelectuală.

DECIZII FINALE ȘI LITIGII

- 11.1. Organizatorul își rezervă dreptul de a lua decizii finale. Litigiile vor fi soluționate conform legislației din Republica Moldova.

RECLAMAȚII PRIVIND REDUCERILE

- 12.1. Orice reclamație privind aplicarea sau neacordarea reducerilor va fi examinată de Organizator.

MODIFICĂRI ALE CAMPANIEI

- 13.1. Litigiile referitoare la modificările sau anulările Campaniei vor fi soluționate conform deciziilor Organizatorului.



Утверждаю

Генеральный Директор «CONTINENT» SRL

Шумило В.А.



РЕГЛАМЕНТ КАМПАНИИ „СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА TOYOTA COROLLA CROSS HYBRID“

ОРГАНИЗАТОР

1.1. Кампания организована Toyota Chişinău „Continent”, представленной „Continent” S.R.L., именуемой в дальнейшем „Организатор”.

ПЕРИОД КАМПАНИИ

2.1. Кампания „Специальные цены на Toyota Corolla Cross HYBRID ” (далее „Кампания”) проводится с 1 мая 2025 года и 30 июня 2025 года, именуемый „Период Кампании”.

УЧАСТНИКИ

3.1. Участвовать могут физические и юридические лица, резиденты или граждане Республики Молдова.

3.2. Любой спор, связанный с правом участия в Кампании, будет решаться Организатором.

ПРОВЕДЕНИЕ КАМПАНИИ

4.1. В рамках Кампании участники могут приобрести автомобили Toyota Corolla Cross HYBRID из ограниченного склада по специальным ценам.

4.2. Скидка заключается в финансовом преимуществе до 1 500 USD для автомобилей, участвующих в кампании (см. таблицу №1).

4.3. Кампания проводится в автосалоне Toyota Chişinău „Continent” в г. Кишинев, ул. Арборилор 17/1

Таблица № 1

Автомобили Toyota Corolla Cross HYBRID, участвующие в акции

COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	1H5 Gri metalizat	20 Negru	\$32 530	\$1 280	\$31 250
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	M12 Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$33 020	\$1 500	\$31 520
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	ACTIVE	M12 Gri deschis Metalizat / Acoperis negru	20 Negru	\$33 020	\$1 500	\$31 520
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970
COROLLA CROSS HYBRID	2024	1987 Hybrid – Benzină	HATCHBACK	CVT	PREMIUM	218 Negru metalizat	20 Negru	\$35 160	\$1 190	\$33 970

УЧАСТИЕ

5.1. Участники должны посетить автосалон Toyota Chişinău „Continent” в период Кампании и приобрести автомобиль.

5.2. Скидка установлена в автосалоне и не подлежит обсуждению.

5.3. Любой автомобиль может быть забронирован только по контракту, подписанному до 29 июня 2025 года. Автомобиль должен быть выдан до 30 июня 2025 года. В противном случае скидка автоматически аннулируется.

ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Кампания зависит от наличия автомобилей в автосалоне Toyota Chişinău „Continent”. Обновленную информацию можно получить у менеджера автосалона или связавшись с Отделом продаж по телефону 022791477.



- 7.2. Скидки в рамках Кампании не могут быть объединены с другими предложениями.
- 7.3. Организатор оставляет за собой право изменять или отменять Кампанию без предварительного уведомления.
- 7.4. В случае неясностей, связанных с интерпретацией регламента, решения Организатора являются окончательными.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- 8.1. Для получения подробной информации посетите автосалон Toyota Chişinău „Continent” по адресу ул. Арборилор 17/1, Кишинев, свяжитесь с Отделом продаж по телефону 022791477 или посетите сайт www.toyota.md.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

- 9.1. Участники согласны с обработкой их персональных данных в целях Кампании, в соответствии с действующим законодательством.
- 9.2. Споры, связанные с использованием и защитой персональных данных, будут решаться в соответствии с действующим законодательством о защите данных.

ПРАВА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

- 10.1. Все промоматериалы принадлежат Организатору или его партнерам и не могут быть воспроизведены без письменного согласия.
- 10.2. Любой спор, связанный с несанкционированным использованием промоматериалов, будет решаться в соответствии с законодательством об интеллектуальной собственности.

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ И СПОРЫ

- 11.1. Организатор оставляет за собой право принимать окончательные решения. Споры будут решаться в соответствии с законодательством Республики Молдова.

ЖАЛОБЫ НА СКИДКИ

- 12.1. Любая жалоба по поводу применения или непредоставления скидок будет рассмотрена Организатором.

ИЗМЕНЕНИЯ КАМПАНИИ

- 13.1. Споры, связанные с изменениями или отменой Кампании, будут решаться в соответствии с решениями Организатора.